

第一梯次

JUNE

4

2018



Source: Google Stock Photo



Source: Google Stock Photo

WORKSHOP

for Teaching professionals of
MANDARIN CHINESE

National Taiwan Normal
University 06/04-15/2018

PD hours
information
available

We are looking for enthusiastic teaching professionals of Mandarin Chinese to join us in this two-week workshop for professional development in pedagogical skills and cultural knowledge!

Please contact

DR. CHING-HSUAN WU

iloveteachingchinese@gmail.com

MR. JOHN LIN

ylin8@mail.moe.gov.tw



駐美國臺北經濟文化代表處教育組
2018 年美國華語文教師在臺研習講座

第一梯次

簡章及報名表



如果您有任何問題及建議，請不吝指教

聯絡人：吳青璇 (Dr. Ching-Hsuan Wu)

Assistant Professor, Western Kentucky University

Email: iloveteachingchinese@gmail.com

聯絡人：林逸 (John Lin)

Executive Senior Officer Education Division, TECRO in the U.S

Email: ylin8@mail.moe.gov.tw



簡章

Date:

第一梯次 6/4/2018-6/15/2018 (two weeks)

Venue:

National Taiwan Normal University (國立臺灣師範大學)
162, Section 1, Heping E. Rd., Taipei City 106, Taiwan

Purpose:

To enrich pedagogical and cultural knowledge of Chinese language teaching professionals and strengthen the network in this community

Eligibility:

Current teaching professionals of Chinese language in accredited universities and K-12 institutions in the United States. Non-native Chinese teachers are encouraged to apply.

Fees:

USD \$400 due at the registration
報名時請繳交研習費用400美金。

這次研習的支出大部分是由臺灣教育部撥款補助，差額部份則由參加的老師們負擔。依照臺灣教育部最後補助金額，我們將多退少補。根據以往經驗及今年度的預算情況，老師們負擔的研習費用將約為美金 \$ 300 至 \$500 之間，因此在此先與各位老師酌收中間數目—400 美元。此研習費用涵蓋學費，雙人房住宿 (6/3/2018 入住-6/16/2018 退房)，參觀行程的門票，體驗活動，教材，以及團體聚餐會等費用之差額。參加的老師們請自行安排臺美之間旅途行程並負責臺美來回機票的費用。原則上報名人數15人以上開班，確定開班授課後研習費用一概不退回；倘若報名人數不足，則退還研習費用美金\$400元。一切依臺灣教育部最後的審查結果進行開班或退款手續。

Application deadlines:

Priority deadlines: Application: Thursday, 3/1/2018, and Check: Tuesday, 3/6/2018

General deadlines:

Application (pages 5-6) is due on Friday, 03/16/2018
Check in an amount of USD \$400 needs to be received by Friday, 03/23, 2018

Registration instruction:

Please see page 4.

Tentative agenda for the program

Please see pages 7-9.

PD hours

The successful participants will receive a certificate that describes the graduate course title [*Introduction to Chinese Pedagogy (華語文教學綜論)*] and the number of graduate instructional hours (approximately 77 instructional hours). The participants' school districts will decide if and how these credit hours can convert into their PD hours based on their respective policies and regulations.

Registration instruction:

1. Dr. Ching-Hsuan Wu is the main contact for this workshop. Please email your application (pages 5-6) to Ching-Hsuan Wu at iloveteachingchinese@gmail.com and copy Mr. John Lin in the email (ylin8@mail.moe.gov.tw).

Priority deadline: Thursday, 3/1/2018

General deadline: Friday, 03/16/2018

2. Please make your check payable to Ching-Hsuan Wu

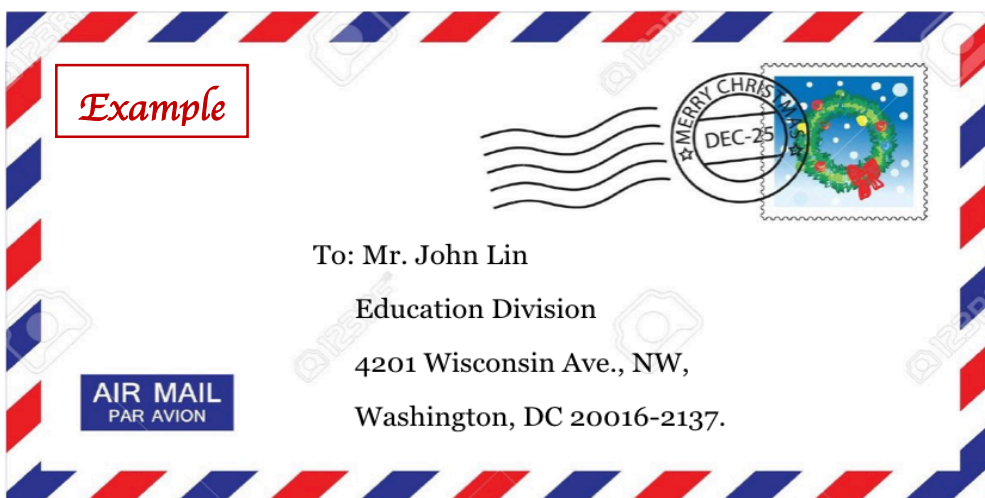
(請註明報名：2018 暑期華師研習團).



3. Please mail the check to John Lin, Education Division, 4201 Wisconsin Ave., NW, Washington, DC 20016-2137.

Priority deadline: Tuesday, 03/06/2018

Deadline: by Friday, 03/23/2018



Questions

If you have any question, please do not hesitate to contact Ching-Hsuan Wu at

iloveteachingchinese@gmail.com and John Lin at ylin8@mail.moe.gov.tw

2018年



報名表

2018年美國華語文教師在臺研習講座 第一梯次

Priority deadline: Thursday, 3/1/2018

General deadline: Friday, 03/16/2018

Please email your application to **Dr. Ching-Hsuan Wu** at iloveteachingchinese@gmail.com and copy John Lin in the email (ylin8@mail.moe.gov.tw)

It is important that you provide accurate information below because your information will be forwarded to Ministry of Education in Taiwan for the funding application. Thank you very much!

I. Personal Information 個人資料

Name in Chinese 中文姓名		Attach Recent Photo Here
Name in English (as Shown in Passport) 英文姓名 (與護照相同) _____(First name) 名 (Middle name) 中間 名 (Family name) 姓		
Date of Birth 生日 ____/(D)____/(M)____/(Y)	Gender 性別 <input type="checkbox"/> Male 男 <input type="checkbox"/> Female 女	
Nationality 國籍	Passport No. 護照號碼	
Marital Status 婚姻狀況 <input type="checkbox"/> single 未婚 <input type="checkbox"/> married 已婚 <input type="checkbox"/> other 其他	Occupation 職業	

TEL 電話	Cell Phone 行動電話
Emergency contactor (in Taiwan) 在臺聯絡人	
Name in Chinese 姓名 _____ Relationship 關係 _____	
Tel 聯絡電話 _____ Cell Phone 行動電話 _____	
E-mail 電子郵件	
Address for Correspondence 美國聯絡地址	
Education 最高學歷	
Name of university/graduate school 大學/系所名稱: _____	
Country 國家: _____	
Major 主修科目: _____	

II. Background Information 背景資訊

經歷 Professional Experiences	任教學校 Affiliation: 年資 Years of experience: _____ 年
教學現況 School Information (multiple choice 可複選)	教學對象: <input type="checkbox"/> 幼稚園生 <input type="checkbox"/> 小學生 <input type="checkbox"/> 國中生 <input type="checkbox"/> 高中生 <input type="checkbox"/> 大學生 <input type="checkbox"/> 成人 學生背景: <input type="checkbox"/> 全華裔 <input type="checkbox"/> 以華裔為主 <input type="checkbox"/> 以非華裔為主 <input type="checkbox"/> 全非華裔 教授科目: _____
是否曾赴臺研習 Any previous workshop experience in Taiwan	<input type="checkbox"/> 是, 曾參加之華語研習名稱: _____ 參加時間: _____ 年 _____ 月 _____ 日 <input type="checkbox"/> 否



第一梯次 2018 年美國華語教師來臺研習講座 暫定課程表

2018 Workshop for Teaching Professor of Mandarin Chinese

師大課程名稱：華語文教學綜論

(approximately 77 instructional hours)

Week 1

日期 date	時間 Time	研習內容 Class content	地點 Location
6/3 週日		報到 Registration	
6/4 週一	8:30 ~ 9:00	始業式 Welcome	博愛樓 1002
	9:00~11:00	主題式教學與臺美線上互動 Thematic Teaching Approach	博愛樓 1002
	11:10-12:00	實際教學演練、分享、討論 #1 Practicum: Best practice #1	博愛樓 1002
	13:10~15:00	故事繪本教學策略運用 Story-telling teaching approach	博愛樓 1002
	15:10~16:00	實際教學演練、分享、討論 #2 Practicum: Best practice #2	博愛樓 1002
	16:10~17:00	臺美華語教學合作方案座談 US-Taiwan Teaching Collaboration	博愛樓 1002
6/5 週二	9:00~11:00	華語文教學策略與活動設計 Chinese Pedagogy and Activity Design	博愛樓 1002
	11:10~12:00	實際教學演練、分享、討論 #3 Practicum: Best practice #3	博愛樓 1002
	13:10~15:00	以內容為導向之華語教學 Content-based teaching approach	博愛樓 1002
	15:10~16:00	實際教學演練、分享、討論 #4 Practicum: Best practice #4	博愛樓 1002

日期 Date	時間 Time	研習內容 Class content	地點 Location
6/6 週三	9:00~11:00	漢語語法教學課堂實務 Chinese Pedagogical Grammar	博愛樓 1002
	11:10~12:00	實際教學演練、分享、討論 #5 Practicum: Best practice #5	博愛樓 1002
	13:10 ~16:30	中研院史語所歷史文物陳列館 (小故宮) 參觀訪問 Museum Visit	專業團體導覽 Guided Tour
6/7 週四	9:00~11:00	臺灣原住民舞蹈介紹與教學 Introduction to dance of Taiwanese aborigines	博愛樓 1002
	11:10-12:00	實際教學演練、分享、討論 #6 Practicum: Best practice #6	博愛樓 1002
	13:30~15:00	師大國語中心參訪 Visit Mandarin Training Center at NTNU	國語中心 文化研習組
	15:30~17:00	臺大 ICLP 國際華語研習所 Visit ICLP at NTU	ICLP 教務主任
6/8 週五	9:00~17:00	北埔客家采風行 Hakka Culture Program	專業團體導覽 Guided Tour
6/9 週六	9:00~11:00	科技與多媒體輔助華語教學 Pedagogical Technology	博愛樓 1002
	11:10~12:00	實際教學演練、分享、討論 #7 Practicum: Best practice #7	博愛樓 1002
	13:10~15:00	電影融入華語教學之設計 Film and Chinese Pedagogy	博愛樓 1002
	15:10~16:00	實際教學演練、分享、討論 #8 Practicum: Best practice #8	博愛樓 1002

Week 2

日期 Date	時間 Time	研習內容 Class Content	地點 Location
6/10 週日	9:10~17:00	臺灣采風行(自由活動) Taiwanese culture immersion (independent tour)	
6/11 週一	9:00~11:00	歌唱融入華語教學設計實務 Music and Chinese Pedagogy	博愛樓 1002
	11:10~12:00	實際教學演練、分享、討論 #9 Practicum: Best practice #9	博愛樓 1002
	13:10~15:00	對外文化課程設計與實作 Pedagogy of Chinese culture	博愛樓 1002
	15:10~16:00	實際教學演練、分享、討論 #10 Practicum: Best practice #10	博愛樓 1002
6/12 週二	8:30	出發前往宜蘭蘭陽博物館 Visit Lanyang Museum	8:30 綜合大樓後方上車
	9:10~12:00	三星蔥採摘與蔥油餅製作 Cooking Lesson: scallion pancakes	專業團體導覽 Guided Tour
	13:30~17:00	國立傳統藝術中心參訪 Visit National Center for Traditional Arts	專業團體導覽 Guided Tour
6/13 週三	8:30	出發前往國立臺灣戲曲學院 Visit National College of Performing Arts	8:30 綜合大樓後方上車
	9:10~12:00	認識戲曲學院 身段基本功、把子 功介紹 Introduction to basics in performing arts	戲曲學院老師 College professor
	13:30~17:00	臉譜彩繪、面具 DIY 水袖功教學、戲服穿戴體驗 Mask painting and sleeve kongfu	戲曲學院老師 college professor

日期 Date	時間 Time	研習內容 Class Content	地點 Location
6/14 週四	9:00~11:00	華語教材編制實務 Teaching material development	博愛樓 1002
	11:10~12:00	實際教學演練、分享、討論 #11 Practicum: Best practice #11	博愛樓 1002
	13:10~15:00	以六藝為導向之華語教學設計 Chinese Pedagogy and Six Arts	博愛樓 1002
	15:10~16:00	實際教學演練、分享、討論 #12 Practicum: Best practice #12	博愛樓 1002
6/15 週五	9:00 ~12:00	各組成果發表會 Group/individual presentations	博愛樓 1002
	14:00~16:30	結業典禮暨華語教學的現況與前瞻 Closing ceremony	博愛樓 1002
	17:00~20:00	結業晚宴 Farewell Dinner	彭園餐廳(暫定)
6/16 週六	賦 歸		